



"I have discovered a truly marvellous proof of this, which this margin is too narrow to contain" – Fermat.

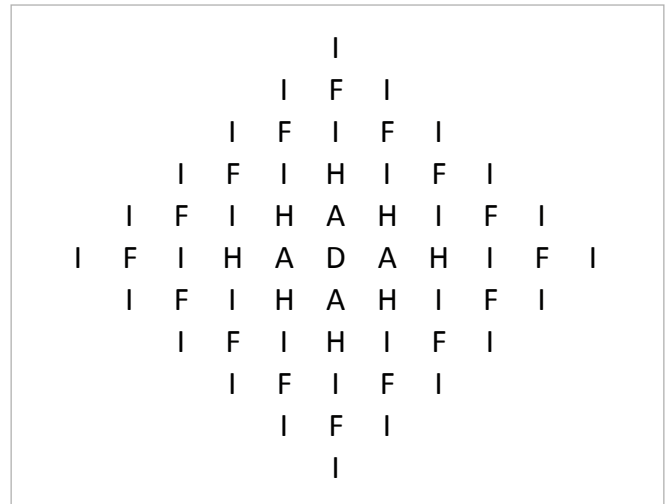
Resume so pacific a pose, muser.

BOB

This month we are going to briefly touch down in Australia to visit the beach-side suburb of Glenelg in Adelaide. As well as being the oldest European settlement on mainland South Australia and a popular tourist destination, Glenelg is notable for being one of a number of locations worldwide with a palindromic place name. Other locations that share this distinction include: Anahanahana, Madagascar; Zirak Kariz, Afghanistan; Ekalaka Lake, USA; Allagalla, Sri Lanka; and Madoko Dam, Zimbabwe, among others, not to mention Glenelg, Scotland; Glenelg, Maryland (USA); Glenelg, Nova Scotia (Canada) and Glenelg, Ontario (Canada).

Palindromes have also appeared in the titles of several songs and albums. For example, the album *Aoxomoxoa* by The Grateful Dead, or the song *A Man, A Plan, A Canal, Panama* by The Fall of Troy. The song *SOS* by ABBA is also notable, in that both the song's title and the recording group's name are palindromes. However, Weird Al Yankovic took palindromic songs one step further with his (nonsensical) song *Bob*, which consists entirely of rhyming, palindromic lyrics. One of the palindromes from this song forms the basis of the following puzzle.

Starting with any of the outer I's and moving between adjacent letters either horizontally or vertically, in how many different ways can you read the words IF I HAD A HI FI?



For your chance to win a \$50 book voucher, email your solution (with working) to: inthemargin@actuaries.asn.au

LOST IN TRANSLATION (AA169 SOLUTION)

Readers were presented with a word search containing the original English language titles of twenty movies and asked to find these titles and match them to foreign language versions of the title (translated back into English).

Solution:

Here are the locations of the twenty titles in the word search grid:

The twenty pairs of titles are: *Advert Brings Death/Single White Female*; *An Expert in Fun / Ferris Bueller's Day Off*; *Captain Supermarket / Army of Darkness*; *Club of Five / The Breakfast Club*; *Criminals on Vacation / In Bruges*; *He's a Ghost! / The Sixth Sense*; *Knight of the Night / The Dark Knight*; *Love in the Skies / Top Gun*; *Mum, I Missed the Plane / Home Alone*; *Please, Do Not Touch the Old Women / The Producers*; *Power and Greed / Wall Street*; *Rita Hayworth - Key to Escape / The Shawshank Redemption*; *Six Naked Pigs / The Full Monty*; *Skyscraper Attack / Die Hard*; *Slightly Pregnant / Knocked Up*; *The Cop in Drag / Big Momma's House*; *The Eighth Passenger of the Nostromo / Alien*; *The Gun Died Laughing / The Naked Gun*; *Urban Neurotic / Annie Hall*; *Zany Son-in-Law, Zippy Grandkids, Sour Father-in-Law / Little Fockers*.

```

+ + B + T + + + + + + F + + + + + + T F
N + I S + O + + + + + E + + + + + + H U
O + G + R + P + + + + + R + + + + + + E G L
I + M + + E + G + + + + + R + + + + + + L T I L
T N O + + + K A U + + I + + + A E + N M
P U M + + + + C N N + S + + M E A + K O
M G M + + + + + O N + B + E R + L + K N
E D A + + + + + + F I U F T + + I + R T
D E S + + + + + + H E E S + + + E + A Y
E K H R + + + + + O S T L H + + + N + D +
R A O + E + + M E I L L T A + + + + + +
K N U + + C E G H A + E + T L + + + + + +
N + S + + A U W W + + R + + I L + + + + + +
A + E + L R E D + + + S + + + L + + + + + +
H + + O B L + + O P U D E K C O N K + +
S + N N G + + + + R + A D I E H A R D +
W E I N + + + + + + P Y + + + + + + + +
A S I X T H S E N S E O + + + + + + + +
H S + + + + A R M Y O F D A R K N E S S
S + + + B U L C T S A F K A E R B + + +
    
```

10 correct answers were submitted. The winner of this month's prize, selected randomly from among the correct entries, was **Vivian Dang**, who will receive a \$50 book voucher. **A**